

INNOVA



TOYOTA







المركبة المتعددة الاستخدامات المصممة للأداء والراحة والفخامة.

الأناقة، والتطور والقوة، كلها تم دمجها في إتّوفا لتعطيكم الأداء المتميز والراحة الفائقة، للرحلات والأوقات العائلية الرائعة.

The MPV designed for multi-performance.

Fusing elegant sophistication with a powerful presence, the Innova's premium comfort and outstanding performance ensure rewarding family times.





واحة حقيقية من الرفاهية لأفضل نوعية للحياة اليومية.

قمة الاسترخاء والراحة المتناهية في مقصورة عصرية متطورة مصممة للاستمتاع بكل رحلة على الطريق.

**A sophisticated oasis:
created to provide you with
a superb quality of life.**

Relax in the refined quality and deep comfort of a space designed for enjoyment on the road.

**Superb functionality:
advanced features
contribute to a high-
quality environment.**

**وظائف متفوقة: مزايا متطورة
في بيئة عالية الجودة.**



لوحة أجهزة القيادة: مزيج رائع من شاشة العرض المنبسطة، والزينة المعدنية تجسد قمة الفخامة المتقدمة.

Center cluster: The combination of flat display and bold metallic ornamentation exudes advanced luxury.



زينة الأبواب الخلفي: تصميم انسيابي مزين بلمسات معدنية فضية لمظهر أنيق منطور.

Rear door trim: The flowing design of the door trim, highlighted by the silver metallic finish, provides a sophisticated touch.



صينية الكونسول الوسطي (مقاعد الصف الثاني): تتميز بوجود مقبس USB /مقبس صوت ميني، يمكنك من توصيل واستخدام هاتفك الذكي، وأجهزة الموسيقى النقالة بوضعية رأسية.

Center console tray (second row seats): Featuring a USB/mini-jack, you can connect and store smartphones and portable music players in an up-right position.



مجموعة عدادات القياس: عدادات سهلة القراءة مع شاشة 4.2 بوصة ملونة TFT لعرض المعلومات المتعددة الضرورية للقيادة بلمحة سريعة، مع مؤشر لوضعية القيادة الاقتصادية.

Combination meters: The easy-to-read meters and a 4.2-inch colour TFT (Thin Film Transistor) multi-information display provide the driver with vital vehicle information at a glance. An Eco Driving Indicator supports eco driving.



إضاءة أمامية: إضاءة زرقاء صافية مدمجة ضمن الكونسول العلوي تعطي إحساسًا بالفخامة والرفاهية، وتتميز بالتحكم في درجة التعتيم.

Front illumination: The clear blue illumination integrated into the overhead console exudes modern luxury. It also features dimming control.



المقاعد الأمامية: تم تحسين تصميم المقاعد لتتواءم بشكل مريح مع متطلبات الراحة عند القيادة، كما توفر الجوانب القاسية دعماً ممتازاً لشاغل المقعد خصوصاً عند الانعطاف.

Front seats: The shape of the seats was ergonomically optimized for a comfortable ride. Firm seat sides provide excellent support especially while cornering.



A modern interface: enjoy precise control of excellent features.

Intuitive operation of the advanced features lets you personalize your comfort and entertainment, contributing to an enjoyable driving experience.

واجهة تفاعلية عصرية: استمتعوا بالتحكم الدقيق في جميع المزايا.

تشغيل المزايا المتطورة بشكل متوافق مع الوظائف الإنسانية يمكنكم من ضبط الخصائص حسب التفضيلات الشخصية، مما يزيد من متعة وبهجة القيادة.



مكيف هواء آلي: نظام تكييف عالي الكفاءة يحافظ على درجة حرارة مريحة للمقصورة، ويحافظ على الاقتصاد في استهلاك الوقود.

Auto air conditioner: The highly efficient system maintains a comfortable cabin temperature, while preserving excellent fuel economy.



أزرار تحكم على المقود: مفتاح مدمج في المقود ذو اربعة اتجاهات يسهل عملية ضبط شاشة عرض المعلومات وغيرها من الوظائف.

Steering wheel switches: The 4-direction switch integrated in the steering wheel makes it easy to adjust the multi-information display among other functions.



النظام الصوتي: مكبرات صوت موزعة بشكل مدروس في أنحاء المقصورة لتوفر صوتاً ممتازاً لجميع المقاعد، مع شاشة عرض تعمل باللمس لتشغيل جميع الوظائف وضوابط التحكم بسهولة.

Audio system: The speakers are strategically positioned to provide excellent sound in all seats. The large touch-screen display enables easy touch operation of switches and controls.





Power with pleasure: agile handling meets relaxed, comfortable cruising.

Effortless acceleration, and excellent handling and stability set the stage for confidence-inspiring performance and driving pleasure, wherever your desire to drive leads you.

القوة ومتعة القيادة: تحكم تام مع الراحة في القيادة.

تسارع سلس، وتحكم ممتاز وثبات عند القيادة تعطي جميعها الإحساس بالثقة ومتعة القيادة حيثما توجهتم.



2TR-FE
2.7-litre Petrol
164HP/5200rpm
25.0kg-m/4000rpm

محرك فئة 2TR-FE
سعة 2.7 لتر بنزين
قوة 164 حصاناً عند 5200 دورة بالدقيقة
عزم 25.0 كغ - متر عند 4000 دورة بالدقيقة

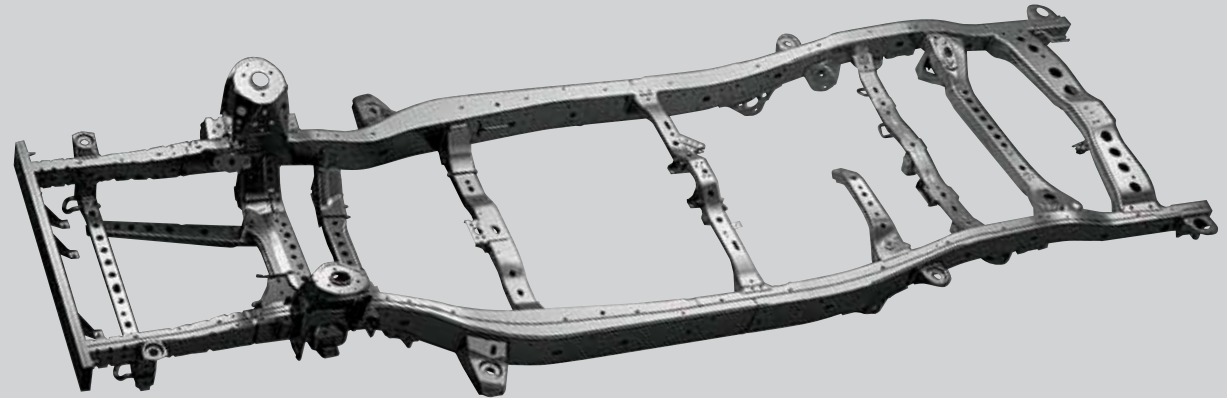
ناقل حركة 6 سرعات ذو تحكم إلكتروني: ناقل حركة أوتوماتيكي فائق الذكاء 6 سرعات يوفر أداء متميزاً عند القيادة مع الكفاءة في استهلاك الوقود.

6 Super ECT (Electronic Controlled Transmission): A super-intelligent 6-speed automatic transmission produces outstanding driving performance and fuel efficiency.



نظام التعليق: تم تحسين نظام التعليق الأمامي والخلفي لتوفير استقراراً وتحكماً فائقين وقيادة انسيابية سلسة.

Suspension: The front and rear suspension is optimized to provide excellent stability and control, with a flat smooth ride.



بنية إطار الهيكل: تساهم بنية الهيكل الشديدة الصلابة في المتانة غير العادية في البيئات القاسية، بالإضافة إلى التحكم الممتاز، والقيادة السلسة الهادئة، والإحساس بالأمان والطمأنينة.

Frame structure: The rigid structure contributes to exceptional toughness in harsh environments, as well as excellent handling, a quiet smooth ride and a reassuring feeling of safety.



الراحة الذكية: وضعيات مقاعد متعددة، ووسائل راحة تسهل حياتكم.

راحة متناهية واسترخاء تام مع المقاعد القابلة للتغيير لخيارات جلوس متنوعة بالإضافة على مجموعة من المزايا خصوصاً في مقاعد الصف الثاني للاستجابة للاحتياجات المتعددة لأسلوب الحياة العصرية النشطة.

Smart convenience: versatile seating and comfortable amenities make life easy.

The layout is comfortable and relaxing. Quick-changing seating and a host of refined features, especially in the second-row seats, accommodate the diverse demands of an active lifestyle.



طاولات خلف المقاعد (لإستخدام مقاعد الصف الثاني): صينيات مدمجة خلف ظهور مقاعد الصف الأول يمكن إستخدامها لوضع كمبيوتر محمول، أو مشروبات أو أشياء أخرى.

Seatback tables (For second row seats): Tables integrated into the front seatbacks can hold laptops, drinks and other items.



صينية الكونسول الوسطي (لمقاعد الصف الثاني): بالإضافة للصينية، يوجد مقبس كهرباء DC 12 فولت مدمج خلف صندوق الكونسول الوسطي.

Center console tray (Second row seats): In addition to the tray, a DC-12V power outlet is integrated in the back of the center console box.



باب خلفي كهربائي: يفتح ويغلق بلمسة زر ويتيح وصولاً سهلاً مريحاً إلى حيز الأمتعة عند تكون اليدان مشغولتان.

Power back door: Opens and closes at the push of a switch, providing convenient access to the luggage space when your hands are full.



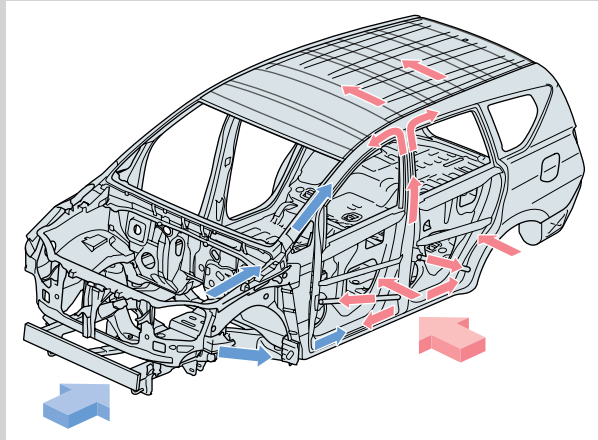
Seating layout: The spacious cabin can be quickly rearranged to accommodate changing combinations of people and gear. A one-touch tumble function on the second row seats provides easy access to the third row seats. To expand the luggage space to accommodate big or long loads, the second row seats tumble fold and a space-up function on the third row seats enables them to be folded and stored away using easy-to-reach fixed hooks.

توزيعات المقاعد: يمكن إعادة ترتيب المقصورة الرحبة الفسيحة بشكل سريع لاستيعاب عدة مجموعات مختلفة من الأشخاص مع أمتعتهم. تتيح وظيفة طي مقاعد الصف الثاني بلمسة واحدة سهولة الوصول على مقاعد الصف الثالث، ولزيادة مساحة حيز الأمتعة لاستيعاب حمولات طويلة أو كبيرة، يمكن طي مقاعد الصف الثاني وقلبيها للأسفل، كذلك فإن وظيفة طي مقاعد الصف الثالث تتيح إمكانية طيها للأعلى وثبيتها بخطافات تعليق سهلة الاستعمال.

Safety: outstanding strength and durability inspire confidence and peace of mind.

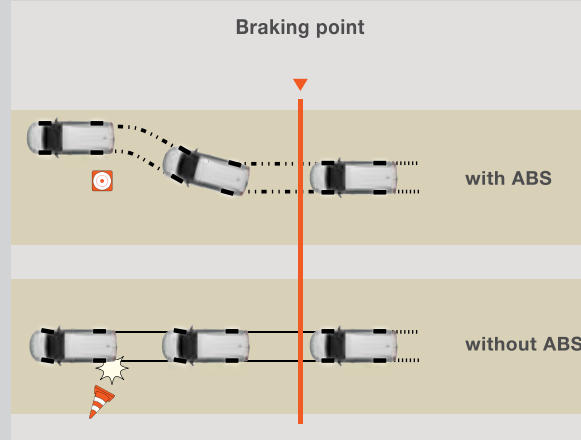
Relax in the confidence of advanced active & passive safety features combined with outstanding strength & reliability.

*1 The back monitor shows a limited area. To help ensure safety, be sure to look at your surroundings before you proceed. *2 The SRS (Supplemental Restraint System) airbags are supplemental devices to be used with the seatbelts. The driver and all passengers in the vehicle must wear their seatbelts properly at all times. Never install a rear-facing CRS (Child Restraint System) on the front passenger's seat. For a forward-facing CRS, it is recommended you use it in the second row seats. For details on these and other important safety features, be sure to read the Owner's Manual carefully. *3 ABS: Anti-lock Brake System. EBD: Electronic Brake force Distribution. The system may not operate properly depending on road conditions or other factors. Be sure to read the Owner's Manual carefully.



جسم آمن عند التصادم: يتكون من مقصورة شديدة التماسك، مع قطاعات تحطم أمامية وخلفية تساعد على امتصاص طاقة الصدمة في حالة حدوث تصادم.

Crash safety body: Comprised of a high integrity cabin with front and rear crumple zones that help absorb impact energy in a collision.



نظام كبح ABS مغ نظام EBD: يساعد نظام ABS على منع انغلاق العجلات عند الكبح على طرق زلقة، أو عند الكبح المفاجئ، أما نظام EBD فيعمل على توزيع قوة الكبح بشكل مثالي حسب ظروف القيادة المختلفة.^{3*}

ABS with EBD: ABS helps to prevent the wheels from locking up when braking on slippery roads, or during sudden braking. EBD optimizes the distribution of braking force in various driving conditions.^{3*}

السلامة والأمان: قوة فائقة وشدة تحمل شديدة تعطي شعوراً بالثقة وراحة البال.

استرخوا بكل ثقة مع خصائص السلامة والأمان الكامنة والنشطة بالإضافة إلى القوة المتميزة والموثوقية العالية.

1* المنطقة الميمنة على شاشة الرؤية الخلفية محدودة. للمساعدة على ضمان السلامة تأكد من النظر بالعين المجردة إلى المناطق المحيطة بسيارتك قبل المتابعة. 2* الوسائد الهوائية SRS (نظام تقييد الحركة التكميلي) عبارة عن أنظمة تكميلية يتم استخدامها مع أحزمة المقاعد. يجب على السائق وجميع ركاب السيارة ارتداء أحزمة مقاعدهم بطريقة صحيحة طوال الوقت. لا تعتمد أبداً إلى تركيب نظام تقييد حركة طفل CRS بشكل متجه للخلف على مقعد الراكب الأمامي، يوصى باستعماله في صف المقاعد الثاني. بشكل متجه للأمام. بخصوص تفاصيل خصائص الأمان الهامة هذه وغيرها، تأكد من قراءة دليل المالك بعناية. 3* ABS: نظام المكابح المانع للانغلاق. EBD: نظام توزيع قوة الكبح إلكترونياً. قد لا يعمل النظام بطريقة صحيحة وذلك تبعاً للأحوال الطرق وغيرها من العوامل. تأكد من قراءة دليل المالك بعناية.



شاشة الرؤية الخلفية: تساعد على الرجوع للخلف بسلاسة عند عملية ركن السيارة بزاوية 90 درجة أو صف السيارة بشكل متواز. يتم عرض المنظر الخلفي من خلال الكاميرا المدمجة خلف المركبة.^{1*}

Back monitor: Supports smooth reversing when parking at a 90-degree angle or parallel parking. Shows the rear view taken by a camera integrated into the rear of the vehicle.^{1*}



الوسائد الهوائية: سيارة إتنوفا مجهزة بوسائد هوائية SRS للسائق والراكب الأمامي ووسادة هوائية على مستوى الركبة (لمقعد السائق).^{2*}

Airbags: The Innova is equipped with an SRS driver airbag, SRS front passenger airbag and SRS knee airbag (driver's seat).^{2*}

Exterior Colours



أبيض ناصع
Super White



أبيض لؤلؤي بلمعة الكريستال
White Pearl Crystal Shine



فضي معدني
Silver Metallic



رمادي معدني
Gray Metallic



أسود أتيتيود ميكا
Attitude Black Mica



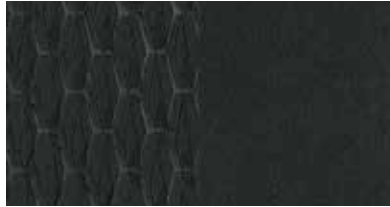
برونزي طليعي معدني
Avant-Garde Bronze Metallic

الألوان الخارجية

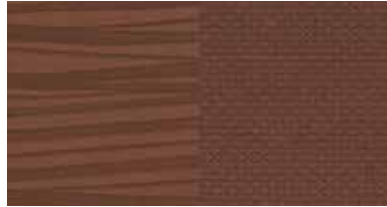
Interior Colours



بني عسلي (قماش)
Hazel Brown (Fabric)



أسود (قماش)
Black (Fabric)



بني عسلي (ممتاز)
Hazel Brown (High)



أسود (ممتاز)
Black (High)

الألوان الداخلية

ليست جميع الألوان وأنواع الزينة متاحة في جميع درجات الموديلات. تفضل زيارة أقرب صالة عرض الفطيم للسيارات تويوتا للحصول على التفاصيل.
Not all colours and trims available on all model grades. Visit your nearest Al-Futtaim Motors Toyota Showroom for details.

المعلومات الواردة هنا عن موديل إنوفا 2016 تعتمد على البيانات المتاحة وقت الإعداد (أبريل 2016)، وهي خاضعة للتغيير في أي وقت دون إشعار مسبق. قد تختلف مركبات العرض والمركبات المنتجة فعليًا عما هو مبين هنا. للحصول على تفاصيل بشأن المواصفات والميزات القياسية والتجهيزات المتاحة في منطقتكم، يرجى الاتصال بأقرب صالة عرض الفطيم للسيارات - تويوتا.

The 2016 Innova information presented herein is based on data available at the time of creation (April 2016) and is subject to change without prior notice. Prototypes are shown, actual production vehicles may vary. For details on vehicle specifications, standard features and available equipment in your area, contact your nearest Al-Futtaim Motors Toyota showroom.



To experience the new Innova or for more information,
please contact Al-Futtaim Motors or visit our website at toyota.ae

